

Bariera laserowa

- Detekcja bardzo małych elementów do 0,2 mm
- Strefa działania 5000 mm
- Zwarta obudowa
- Laser 650 nm
- 3 poziomy regulacji czułości (bliski zasięg, średni zasięg, daleki zasięg)
- Wejście testujące

Through - beam sensor

- Detection of small parts up to 0.2 mm
- Working distance 5000 mm
- Compact housing
- Red light 650 nm laser
- Selection of 3 sensibility levels
- Test input

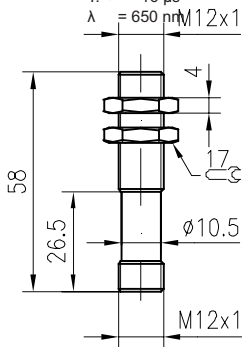
Barrière optique simple

- Détection de petites pièces jusqu'à 0,2 mm
- Rayon d'action 5000 mm
- Petit boîtier
- Lumière rouge 650 nm laser
- Commande pour régler 3 niveaux de sensibilité
- Entrée de contrôle

Nadajnik/ Emitter/ Émetteur

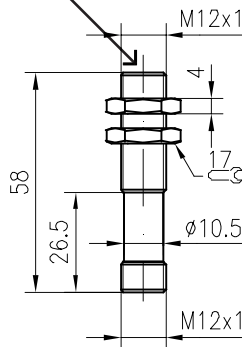


Światło LASERA !!!
Strumień lasera trzymać z daleka od oczu
Laser klasy 2
EN 60825-1, 08/03
Parametry lasera
tp: <= 2 μs
T: >= 16 μs
λ = 650 nm



Odbiornik/ Receiver/ Récepteur

LED żółty (od czola czujnika): Sygnalizuje właściwą transmisję wiązki nadawczej do odbiornika
LED yellow: ON = Barrier free
LED jaune: ALLUMÉE = Barrière libre



Schemat podłączenia odbiornika/ Wiring receiver/ Raccordement récepteur

	<p>PIN2 - Gain - pin wzmocnienia 3 możliwości połączenia: 1. Gain- nie podłączony → Średnia czułość - Średni Zasięg 2. Gain- podłączony do - UB → Wysoka czułość - Duży zasięg 3. Gain- podłączony do + UB → Niska czułość - Mały zasięg</p>	<p>Zmiany wyjścia wzmocnienia (Gain) są realizowane po wyłączeniu zasilania</p>	<p>PIN4 Sygnał wyjściowy</p>
	<p>PIN2 Gain 3 possibilities of connection: 1. Gain connection floating → Mean sensibility - Mean Distance 2. Gain connection at - UB → High sensibility - High Distance 3. Gain connection at + UB → Low sensibility - Low Distance</p>	<p>Changes of the gain setup are valid after power on off.</p>	<p>PIN4 Signal output</p>
	<p>PIN2 Gain 3 possibilités de raccordement: 1. Raccordement Gain ouvert → Sensibilité moyenne - Distance Moyenne 2. Raccordement Gain à - UB → Sensibilité haute - Grande Distance 3. Raccordement Gain à + UB → Sensibilité basse - Faible Distance</p>	<p>Les modifications du Gain ne sont validées qu'après avoir activé on / off.</p>	<p>PIN4 Sortie de commutation</p>

Rys. 1/ Fig. 1/ Figure 1

Schemat podłączenia nadajnika/ Wiring transmitter/ Raccordement émetteur

	<p>+UB</p>	<p>Test</p>	<p>Test</p>
	<p>-UB</p>	<p>-UB</p>	<p>-UB</p>
	<p>Test</p>	<p>Test</p>	<p>Test</p>

Rys 2/ Fig. 2/ Figure 2

Wejście testujące / Test input/ Entrée test:
-UB: Nadajnik = wyłączony/ -UB: Transmitter = off/ -UB: Émetteur = éteint
+UB lub otwarte: Nadajnik = włączony/ +UB or not connected: Transmitter = on/ +UB ou pas raccorder: Émetteur =

	Odbiornik Receiver Récepteur	Nadajnik Transmitter Émetteur
Maksymalna strefa działania (mm)/ Scanning distance (mm) Distance de détection (mm)	5000	5000
Konektor/ Connection Raccordement	Konektor con.	Konektor con.
Wyjście Output / Sortie	PNP N.O.	
Rysunek podłączenia (zobacz powyżej)/ Wiring diagram (see above)	1	2
Typ / Type - Order ref./ Type - Référence	FE 12 RL- PSL4	FS 12 RL- L4

Bariera laserowa

Through - beam sensor

Barrière optique simple

Parametry optyczne (typ.)

Strefa działania: 5000 mm
 Rodzaj światła: Laser czerwony 650 nm, pulsacyjny
 Kąt wiązki: < 2 mrad
 Norma warunków optycznych: EN 60947-5-2 (08/2000)
 Klasa lasera: 2

Optical data (typ.)

Working distance: 5000 mm
 Used light: laser red 650 nm, pulsed
 Beam divergence: < 2 mrad
 Ambient light: EN 60947-5-2(08/2000)
 Laser protection class: 2

Caract. optique (typ.)

Distance de détection: 5000 mm
 Type de lumière: laser rouge 650 nm, pulsée
 Divergence de rayon: < 2 mrad
 Influence de l'éclairage ambiant: EN 60947-5-2(08/00)
 Classe de protection laser: 2

Parametry elektryczne (typ.)

Napięcie zasilania: 10 ... 30 VDC
 wewnętrzne zabezpieczenie przed zmianą polaryzacji
 Całkowity pobór prądu (bez obciążenia): ≤ 30 mA
 Sygnał wyjściowy: zobacz w tabeli
 Max. prąd wyjściowy: 100 mA z zabezp. przeciążeniowym
 Częstotliwość przełączania (ti/tp 1:1): 10 kHz
 Klasa bezpieczeństwa:
 Spadek napięcia na czujniku: ≤ 2,4 V
 Opóźnienie po załączeniu zasilania: ≤ 300 ms

Electrical data (typ.)

Operating voltage: 10 ... 30 VDC
 internal polarity reversal prot.
 Total Power consumption (no load): ≤ 30 mA
 Signal output: see selection table
 Max. output current: 100 mA with short-circuit protection
 Switching frequency (at ppp 1:1): 10 kHz
 Protection class:
 Voltage drop: ≤ 2.4 V
 Power on delay: ≤ 300 ms

Caract. électriques (typ.)

Tension d'utilisation: 10 ... 30 VDC
 protection contre les inversions de polarité intégrée
 Consommation totale en courant (sans charge): ≤ 30 mA
 Sortie de commutation: voir le tableau de choix
 Courant de sortie (max.): 100 mA avec protection contre court-circuits
 Fréquence de commutation (ti/tp 1:1): 10 kHz
 Protection électrique:
 Baisse de tension: ≤ 2,4 V
 Délai de fonctionnement: ≤ 300 ms

Parametry mechaniczne

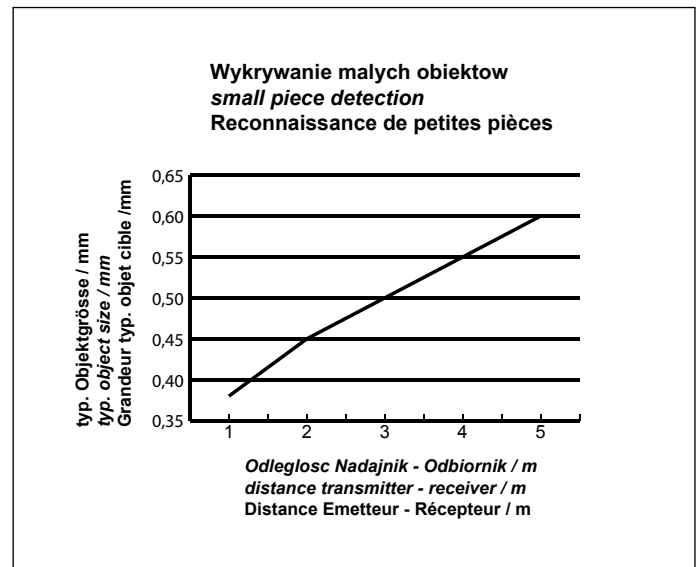
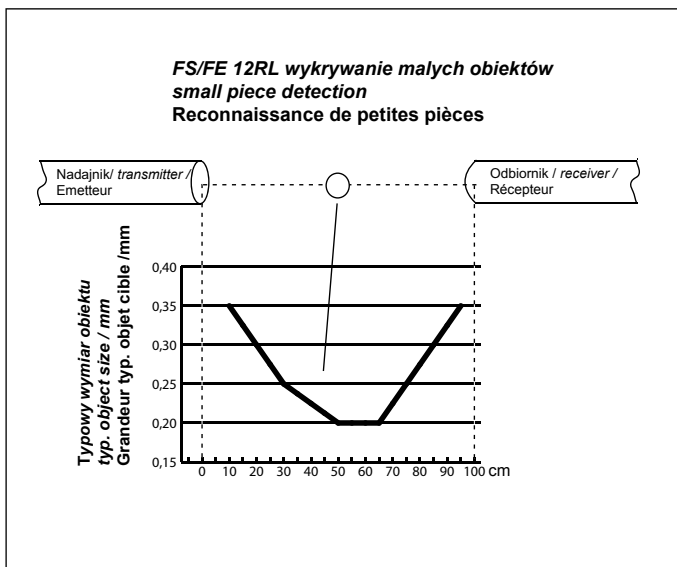
Materiał obudowy: mosiądz niklowany
 Stopień ochrony: IP67
 Temperatura pracy: -20 ... +60 °C
 Temperatura przechowywania: -20 ... +80 °C
 Konektor: M12x1
 Waga (Nadajnik/Odbiornik): ok. 30 g

Mechanical data

Casing material: mosiądz niklowany
 Protection standard: IP67
 Ambient temperature range: -20 ... +60 °C
 Storage temperature range: -20 ... +80 °C
 Connection: M12x1
 Weight (Emitter/Receiver): approx. 30 g

Caract. mécaniques

Matériau de boîtier: laiton nickelé
 Degré de protection: IP67
 Température ambiante de service: -20 ... +60 °C
 Plage de température de stockage: -20 ... +80 °C
 Connecteur de raccordement: M12x1
 Poids (Emetteur/Récepteur): env. 30 g



Powyższy optyczny czujnik nie może być stosowany w aplikacjach bezpieczeństwa lub podobnych

These Proximity Switches are not suited for safety related applications.

Ces appareils de détection optique ne peuvent pas être utilisés pour des applications de sécurité des personnes.